



Draig Werdd

The Welsh Society in Ireland



Newsletter – Summer 2006

Cylchlythyr – Haf 2006

It's been a relatively quiet period for the society over the last number of months following our combined St. David's Day / Rugby International celebration in Old Belvedere RFC on the evening of 25th February last. Apart from our monthly social evenings, there have been few activities to report on. As you may know, we are dependent to a large extent on information from Draig Werdd members in order to publicise and / or arrange visits to events of Welsh interest in Ireland, so if you have any such information to share with us, be sure to email the details to info@draigwerdd.org.

We have also set up a Draig Werdd message board to allow members and non-members from anywhere in the world to exchange information about any topic at any time. Visit <http://www.thomasthetaff.com/taffia/index.php?board=73.0> to access the message board.

As usual, our monthly socials will be taking a break over the summer months, but will resume with our AGM on the first Thursday in October, where it is planned to hold a table quiz immediately following the meeting. Further details on this event will be distributed later in the year. At a recent committee meeting it was also decided to instigate a variety of events to replace the monthly social evenings, details of which will be presented at the AGM and subsequently distributed to members.

We currently have around 150 member names on our distribution list. While this is not an insignificant number, it is only a small fraction of the number of Welsh people living in Ireland, so one of our goals for the new season will be to attract new members, in order to help achieve the society's aims of raising the profile of Wales and the Welsh within Ireland. Our experience in the past has been that specific events organised by the society are the best way to make people aware of our existence and to attract new members; it is hoped that organised monthly activities will continue this pattern.

In the meantime, enjoy the summer months, wherever you may be travelling (or not), and we hope to see you at the AGM or one of our other events in the autumn!

Mae hi wedi bod yn gyfnod cymharol dawel i'r gymdeithas dros y misoedd diwethaf, wedi ein dathliad Dydd Gwyl Dewi a'r gêm ryngwladol yng Nghlwb Rygbi Old Belvedere ar y cyd ar y noson o 25^{ain} Chwefror. Heblaw'r cyfarfodydd cymdeithasol misol, nid oes llawer o weithgareddau i'w cofnodi. Fel yr ydych yn gwybod, efallai, yr ydym yn dibynnu wybodaeth o aelodau Draig Werdd er mwyn hysbysebu neu drefnu ymweliadau i weithgareddau sydd â chysylltiad Cymreig yn Iwerddon, felly os oes gwybodaeth felly gennych, byddwch yn siwr i e-bostio'r manylion i info@draigwerdd.org

Yr ydym hefyd wedi sefydlu bwrdd negeseuon Draig Werdd i alluogi aelodau ac eraill o unman yn y byd i gyfnwidd gwybodaeth ar unrhyw bwn ar unrhyw amser. Ewch i <http://www.thomasthetaff.com/taffia/index.php?board=73.0> i ymweld â'r bwrdd negeseuon.

Yn ôl yr arfer, bydd ein cyfarfodydd misol yn cymryd egwyl dros yr haf, ond byddant yn ailddechrau gyda'n cyfarfod cyffredinol blyneddol ar nos Iau gyntaf mis Hydref, lle bydd cwis yn cymryd lle yn syth wedi'r cyfarfod. Bydd manylion pellach am yr achlysur hwn yn cael eu dosbarthu yn hwyrach yn y flwyddyn. Penderfynwyd hefyd mewn cyfarfod diweddar y pwyllgor i gynnal amrywiaeth o weithgareddau yn lle'r cyfarfodydd cymdeithasol pob mis; cyflwynir y manylion yn y cyfarfod blyneddol ac yna i'r aelodau yn gyffredinol.

Mae 150 enw aelodau gennym ar ein rhestr ar hyn o bryd. Er bod y nifer hwn yn ddigon sylweddol, dim ond darn bach o'r bobl Gymreig sydd yn byw yn Iwerddon yw hwn, felly un o'n hamcanion ar gyfer y tymor newydd yw i ddenu mwy o aelodau newydd er mwyn i ni geisio cyrraedd ein hamcan o godi proffeil Cymru a'r Cymry yn Iwerddon. Ein profiad yn y gorffennol yw bod gweithgareddau penodol a drefnir gan y gymdeithas yw'r ffordd orau i hysbysebu ein bodolaeth ac i ddenu aelodau newydd; y gobaith yw bydd gweithgareddau misol trefnus yn parhau'r patrwm hwn.

Yn y cyfamser, mwynhewch misoedd yr haf, ble bynnag yr ydych yn teithio (neu ddim), a gobeithio gwelwn ni chi yn y cyfarfod blyneddol neu mewn un o'n gweithgareddau eraill yn yr hydref!

Celtic Obsessions

Stephanie Flynn is a cross stitch designer living and working in Co Tipperary with Welsh roots (her father is Welsh). Her cross stitch design business, Celtic Obsessions, specialises in Celtic themed patterns including Welsh designs, family coat of arms, wedding samplers, birth samplers and much more. Celtic Obsessions also offer free postage to anywhere in the world & free design service. To see the range of designs visit www.celticobsessions.com

You may be interested in the following items of news from Wales and Ireland:

Mae'n bosib bydd yr eitemau dilynol o newyddion o Gymru ac Iwerddon o ddiddordeb i chi:

- **[Cardiff chosen to stage Ashes Test](#)**
20/4/2006 - Sophia Gardens, Cardiff, looks like being the host of an Ashes Test in 2009 after the England and Wales Cricket Board decided against using Old Trafford.
- **[Wales book Patagonia Test match](#)**
21/4/2006 Argentina have confirmed that this summer's first rugby Test with Wales will be played on 11 June in Patagonia. Puerto Madryn, founded in 1865 by Welsh settlers, will host the match.
- **[Coffáu Gwynfor, Meic Stevens ac Eirwyn Pontshan](#)**
22/4/2006 Mae'r gwaith o greu murlun newydd ar wal hen stordy Gwasg y Lolfa yn Nhal-y-bont, Ceredigion, sy'n cynnwys delweddau o rai o arwyr Cymru wedi cael ei gwblhau.
- **[Glyndwr: Ymladd i brynu safle brwydr](#)**
24/04/2006 Mae ymgyrch yn cychwyn i godi arian i brynu safle brwydr lle y cafodd Owain Glyndŵr ei fuddugoliaeth fwyaf.
- **[Ryanair flies off as rival starts Cardiff service](#)**
26/04/2006 Ryanair will be scrapping its budget flights between Cardiff and Dublin from Monday, the airline announced last night.
- **[Timau'n barod am yr Her Geltaidd](#)**
28/04/2006 Mae 14 o dimau rhwyfo - 10 o Gymru - yn paratoi i gystadlu mewn ras unigryw ar draws Môr Iwerddon.
- **[Battle to save site of Glyndwr's bloody victory](#)**
05/05/2006 The scene of one of Owain Glyndwr's most famous victories over the English is up for sale. The Battle of Pilleth on the Welsh border, near Knighton, was a landmark victory in Glyndwr's fight for Welsh independence.
- **[Iaith: Siaradwyr rhugl 'yn llai'](#)**
09/05/2006 Er bod canran uchel o siaradwyr Cymraeg yn defnyddio'r iaith bob dydd, medd arolwg Bwrdd yr Iaith Gymraeg, mae nifer siaradwyr rhugl wedi gostwng.
- **[Gower national park status call](#)**
09/05/2006 Calls have been made for Gower, the UK's first designated Area of Outstanding Natural Beauty (AONB), to be given national park status to prevent over-development.
- **[Cyngerdd i ddathlu'r anthem](#)**
10/05/2006 Er mwyn dathlu 150 o flynyddoedd ers cyfansoddi Hen Wlad Fy Nghadau bydd cyngerdd yn cael ei chynnal ym Mhontypridd. Bydd Aled Jones a Max Boyce yn canu yng nghyngerdd yr Anthem Fawr ar Fai 29.
- **[Plan for assembly base in north](#)**
12/05/2006 Construction of the assembly government's new office in north Wales is likely to begin towards the end of this year.
- **[Senedd building wins top award](#)**
12/05/2006 The Senedd in Cardiff Bay has today been awarded the prestigious Sustainability award by the Royal Institution of Chartered Surveyors.
- **[Rhwyfo ar draws môr Iwerddon](#)**
13/05/2006 Mae criw o ogledd Cymru wedi rhwyfo o Gymru i Iwerddon mewn cwch Celtaidd. Nod y pum aelod o Glwb Rhwyfo Pwllheli ddydd Gwener oedd croesi o Borth Oer ger Aberdaron i Benrhyn Wicklow - taith o ryw 50 milltir - mewn 12 - 15 awr.
- **[Rural housing in crisis as property costs soar](#)**
18/05/2006 The true extent of Wales' housing crisis is laid bare today as a report reveals average house prices are now running at almost seven times higher than average salaries in many of the nation's rural counties.
- **[Most of Wales now the poorest area in UK](#)**
19/05/2006 The majority of Wales is now officially the poorest region of the UK, according to statistics released yesterday by the European Union.
- **[Attack on assembly 'time-wasting'](#)**
21/05/2006 Presiding Officer Dafydd Elis-Thomas has strongly condemned the "horrendous time-wasting" and "worthless processes" of the Welsh assembly.
- **[Big Brother backs down on Welsh](#)**
23/05/2006 The Channel TV programme Big Brother has backtracked on a ruling that there is a ban on two of its current contestants talking to each other in Welsh - but any Welsh on the programme will be subtitled.
- **[Rhodri's England World Cup gaffe](#)**
28/05/2006 Rhodri Morgan was accused of making provocative comments last night after saying he would support England in the World Cup until their fans misbehaved.
- **[Will St Patrick bless bid to revive a valley?](#)**
30/05/2006 Plans have been unveiled to attract tourists over the Irish Sea to visit the birthplace of St Patrick - which is actually believed to be in Wales.
- **[Manteisio ar gyrsiau Cymraeg](#)**
01/06/2006 Mae ymgyrch newydd yn hybu myfyrwyr i ddilyn cyrsiau prifysgolion drwy gyfrwng y Gymraeg.
- **[FAW to consider working in Welsh](#)**
03/06/2006 Wales football's governing body is to draw up a Welsh-language policy after a row with Welsh-speaking members. It follows a campaign by a Caernarfon league official who was told the FAW "conducts its business in English".
- **[Valleys Welsh accent 'invincible'](#)**
08/06/2006 The distinct Welsh Valleys accent is standing firm in the face of the rise of standard English, a language expert claimed last night.
- **[Air terminal go-ahead for North-South flights](#)**
08/06/2006 Air passengers will be able to fly from North to South Wales after plans for a new terminal in Anglesey were approved yesterday.
- **[Why the Welsh voice is so musical](#)**
08/06/2006 Little wonder that Wales is known as the land of song, as a language expert has found the accent really is musical. Academic Rod Walters found that a stereotypical Welsh accent is set apart from others in the UK by how its pitch changes.
- **[Island's coast path tourism hope](#)**
09/06/2006 A coastal walk on Anglesey is officially opened after £1.4m is spent linking paths around the island.
- **[Top Welsh vineyard Criad up for sale](#)**
12/06/2006 Llanerch Vineyard, which produces the award-winning Criad wine from its base in the Vale of Glamorgan, is on the market for £2.1m.

Disclaimer: Draig Werdd cannot guarantee the accuracy of any information or news item contained in this newsletter.